



City of Ontario

We Think Health.

JULY 2012 - JUNE 2013
Public Services Calendar

2011 ANNUAL
Water Quality Report

INFORMACIÓN EN ESPAÑOL

A Message from the City Council

City founder George Chaffey settled in this region to take advantage of plentiful water resources and a temperate agricultural climate. Ontario, originally known as San Antonio Creek, held lush green valleys watered by springs from the San Gabriel Mountains. Chaffey's vision to channel this water and irrigate the valley was the beginning of the citrus and grape production that brought business and prosperity to the inland valley.

Ontario continues to flourish and take advantage of its central location. Ontario's adjacency to the 10, 15 and 60 freeways enables goods to be shipped from local ports to the inland region and the western rim of the United States, while rail access through Ontario delivers goods as far as the eastern seaboard. The Ontario International Airport has been a driving force for the continued growth of the region, which is why the City Council has made regaining local control of this precious resource a priority. We look forward to continued prosperity and growth for a healthy Ontario.

Un Mensaje del Concilio de la Ciudad

Ciudad fundador, George Chaffey se estableció en esta región para aprovechar de los recursos hídricos abundantes y un clima templado, la agricultura.

Ontario, originalmente conocida como cala de San Antonio, fue un lugar de verdes valles regados por fuentes de las montañas de San Gabriel. La visión de Chaffey para canalizar esta agua y regar el valle fue el comienzo de los cítricos y la producción de uva que llevó a los negocios y la prosperidad en el valle interior.

Ontario sigue floreciendo y tomar ventaja de su ubicación céntrica. Adyacencia de Ontario a las autopistas 10, 15 y 60 permite que las mercancías que se envían desde los puertos locales a la zona del interior y el borde occidental de los Estados Unidos, mientras que el acceso por ferrocarril a través de Ontario entrega la mercancía hasta la costa oriental. El Aeropuerto Internacional de Ontario ha sido una fuerza motriz para el crecimiento continuo de la región, por lo que el Ayuntamiento ha hecho recuperar el control local de este preciado recurso en una prioridad. Esperamos que la continua prosperidad y crecimiento para una sana Ontario.



Set Ontario Free

The Ontario International Airport (ONT) is a vital asset not only for the City of Ontario but to the entire region. Our ability to provide adequate transportation amenities is the key to successful commerce and job creation. Southern California public agencies, elected officials and concerned organizations have joined with the City of Ontario to demand that Los Angeles return ONT to local control. There are a number of ways to get involved:

1. Visit www.SetONTarioFree.com to learn more.
2. Sign the online petition to express your support of local control.
3. Like the campaign on Facebook at www.facebook.com/SetONTarioFree
4. Call your Local, State and Federal elected officials and encourage them to take a position.
5. Tell your neighbor!

For more information about Set ONTario Free, contact us at 909-395-2010 or SetOntarioFree@ci.ontario.ca.us.

Establecer Ontario Libre

El Aeropuerto Internacional de Ontario (ONT) es un activo vital no sólo para la Ciudad de Ontario, sino a toda la región. Nuestra capacidad para proporcionar servicios adecuados de transporte es la clave del éxito para el comercio y creación de empleo. Agencias públicas de California del Sur, funcionarios electos y las organizaciones interesadas se han unido a la ciudad de Ontario a la demanda que Los Angeles ONT retorno al control local. Hay un número de maneras de participar:

1. Visita www.SetONTarioFree.com para aprender más.
2. Firma la petición en línea para expresar su apoyo a la lucha local.
3. Al igual que la campaña en Facebook en www.facebook.com/SetONTarioFree
4. Llame a su locales, estatales y federales de los funcionarios electos y les anima a adoptar una posición.
5. Dígle a su vecino!

Para obtener más información sobre el conjunto de Ontario gratuito, contacte con nosotros en 909-395-2010 o SetOntarioFree@ci.ontario.ca.us.





What is a Healthy Community?

A healthy community provides places, programs and services that support a healthy lifestyle for residents, workers and visitors. Some of the features of a healthy community include convenient and safe places to walk, bike and recreate to support active living; community gardens, farmer's markets, food stores and restaurants to support healthy eating; and clinics, hospitals and programs to prevent and address health conditions. In addition, a healthy community has committed institutions and organizations that bring resources to, and support, community health.

Community Health is Everybody's Business

A healthy community is a prosperous community. Health can affect an individual's income potential, their ability to learn, and their capacity to enjoy life. Recognizing that a healthy community is a prosperous community, the Ontario City Council adopted a new long-term Vision in 2008 that includes guiding principles for community health education and well being. Although cities do not typically provide health and education services directly, the Ontario City Council wanted to adopt policies that supported community health and education. As a result, the City's new business plan, called The Ontario Plan, includes goals and policies that address Health, Education and Culture and support the community partners who directly provide these services.

Healthy Ontario Collaborative

The Healthy Ontario Collaborative was formed to strengthen the crucial link between individual and community health and prosperity. The Collaborative is coordinated by the City of Ontario's Planning Department and includes public, private and non-profit organizations, school districts and volunteers who have joined together to leverage resources, and improve the physical, social and economic health and well-being of the community. The Collaborative is committed to providing the community with opportunities to make healthy lifestyle choices easy choices. We strive to empower the community to take ownership of its health. The Collaborative provides information on, and access to, healthcare, fitness and nutrition.

The chart below shows the five major factors that contribute to an individual's health. Lifestyle is the most significant factor, even greater than biology (genetic make-up and heredity). The Collaborative is committed to working together and leveraging our resources to support healthy lifestyles.

¿Qué es una comunidad saludable?

Una comunidad saludable proporciona los lugares, los programas y servicios que apoyan un estilo de vida saludable para los residentes, trabajadores y visitantes. Algunas de las características de una comunidad saludable son lugares adecuados y seguros para caminar, montar en bicicleta y recrear para apoyar la vida activa; jardines comunitarios, mercados de agricultores, tiendas de alimentos y restaurantes para apoyar la salud de la comunidad, la alimentación sana, y clínicas, hospitales y programas para prevenir y tratar condiciones de la salud. Además, una comunidad saludable se ha comprometido las instituciones y organizaciones que aportan recursos para apoyar la salud.

Salud de la comunidad es un asunto de todos

Una comunidad saludable es una comunidad próspera. La salud puede afectar el potencial de los ingresos de un individuo, su capacidad de aprender, y su capacidad para disfrutar de la vida. Reconociendo que una sociedad sana es una comunidad próspera, el Ayuntamiento de Ontario ha adoptado una nueva visión a largo plazo en el 2008 que incluye los principios rectores para la educación comunitaria de salud y bienestar. Aunque las ciudades no suelen proporcionar los servicios de salud y la educación directamente, el Ayuntamiento de Ontario quería adoptar políticas que apoyen la salud y la educación de la comunidad. Como resultado de ello, el plan de negocios de la ciudad, llamado El Plan de Ontario, incluye metas y políticas de la dirección de Salud, Educación y Cultura y apoyará a los miembros de la comunidad que provee directamente estos servicios.

La colaboración sana de Ontario

La colaboración sana de Ontario fue creada para reforzar la relación crucial entre la salud individual y comunitaria y la prosperidad. La colaboración es coordinada por el Ayuntamiento de Departamento de Planificación de Ontario, e incluye las organizaciones públicas, privadas y sin fines de lucro, distritos escolares y voluntarios que se han unido para aprovechar los recursos y mejorar la salud física, social y económico y el bienestar de la comunidad. La colaboración se ha comprometido a proporcionar a la comunidad la oportunidad de tomar decisiones de vida saludables fáciles. Nos esforzamos por capacitar a la comunidad a tomar posesión de su salud. La colaboración proporciona información sobre, y el acceso a la salud, acondicionamiento físico y nutrición. La siguiente tabla muestra los cinco principales factores que contribuyen a la salud de un individuo. Estilo de vida es el factor más importante, incluso mayor que la biología (genética y la herencia). La colaboración se ha comprometido a trabajar juntos y aprovechar nuestros recursos para apoyar estilos de vida saludables.

Determinants of Health

Source: Commission on Social Determinants of Health

HEAL Zone Initiative

In January 2012, the Healthy Ontario Collaborative received a \$1 million grant from Kaiser Permanente Community Benefit program to promote healthy eating and active living in Ontario. The investment is part of Kaiser Permanente's new three-year \$7 million HEAL (Healthy Eating-Active Living) Zones Initiative across Southern California.

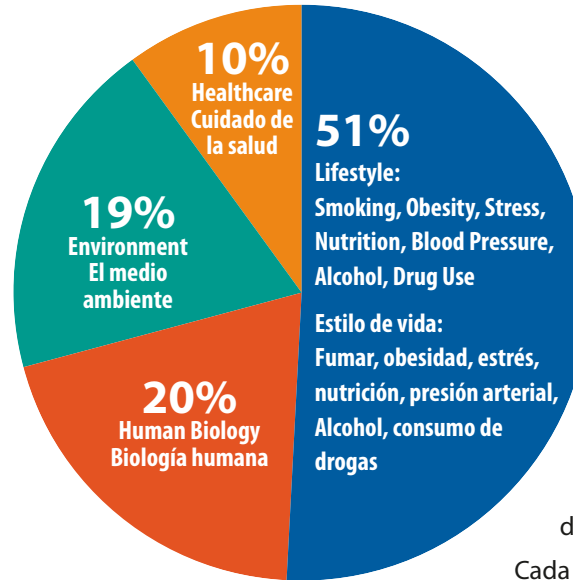
Each HEAL Zone will focus on three specific goals over the next three years:

- Decrease calorie consumption, especially sugar-sweetened beverages
- Increase consumption of healthy foods and beverages, especially fresh fruits, vegetables, and water
- Increase daily physical activity

The HEAL Zone grant will fund the development and implementation of a pilot project in the City of Ontario designed to make physical activity and healthy eating part of people's daily lives. If the pilot project is successful, the Healthy Ontario Collaborative hopes to develop similar projects to bring to other neighborhoods throughout the City.

Get Involved

Everyone in the community is encouraged to get involved in making Ontario a healthier place to live, learn, work, and play by making wise choices concerning your own individual health. For more information on the Healthy Ontario Collaborative or the HEAL Zone Initiative contact the Ontario Planning Department at (909) 395-2036, visit ontarioplan.org, or www.ci.ontario.ca.us/index.aspx?page=494.



Determinantes de la Salud

Fuente: Comisión sobre Determinantes Sociales de la Salud

Iniciativa de zona de sanar (HEAL)

En enero de 2012, la sana colaboración de Ontario recibió una subvención de \$1 millón de Kaiser Permanente programa de Beneficios de la Comunidad para promover la alimentación saludable y vida activa en Ontario. La inversión forma parte del programa de Kaiser Permanente, el nuevo de tres años y de \$ 7.000.000, HEAL (Alimentación Saludable, Vida Activa) Iniciativa de las zonas en el sur de California.

Cada Zona HEAL se centrará en tres objetivos específicos en los próximos tres años:

- Disminuir el consumo de calorías, especialmente bebidas azucaradas
- Aumentar el consumo de alimentos y bebidas saludables, especialmente frutas frescas, verduras y agua
- Aumentar la actividad física diaria

La sanación zona se destinarán a financiar el desarrollo e implementación de un proyecto piloto en la ciudad de Ontario, diseñado para hacer que la actividad física y la parte de alimentación saludable de la vida diaria de la gente. Si el proyecto piloto tiene éxito, La sana colaboración Ontario espera desarrollar proyectos similares para llevar a otros barrios de toda la ciudad.

Participen Todos

A todos en la comunidad se anima a participar en hacer Ontario un lugar más sano para vivir, aprender, trabajar y jugar al tomar decisiones sabias acerca de su salud individual. Para obtener más información acerca de la sana colaboración de Ontario o la Iniciativa de HEAL Zona pónganse in contacto con el Departamento de Planificación en Ontario (909) 395-2036, visite ontarioplan.org, o www.ci.ontario.ca.us/index.aspx?page=494.





Westwind Park



(909) 395-2000 | www.ci.ontario.ca.us

July 2012

SUNDAY	MONDAY	TUESDAY	WEDNESDAY	THURSDAY	FRIDAY	SATURDAY																																																																																				
1 July is Parks & Recreation Month	2	3	4 Fourth of July Parade Blast at the Bandstand All -States BYOB Picnic Carnival & Games Fireworks Spectacular Call 909-395-2020 for info No Trash Pickup Service Today	5 Family Film Nights: Disneymania IV Ovitv Family Community Library Call 909-395-2217 for info	6 Family Night Swim Westwind Park & Anthony Munoz Park Call 909-395-2020 for info Movies in the Park De Anza Park Call 909-395-2020 for info	7																																																																																				
				TRASH PICKUP SERVICE DELAYED ONE DAY DUE TO HOLIDAY																																																																																						
8	9	10 Beginning Computers Ovitv Family Community Library Call 909-395-2004 for info	11 A Good Yarn Crochet & Knitting Club Ovitv Family Community Library 909-395-2205 Concerts in the Park R. Jack Mercer Community Bandstand Call 909-395-2020 for info	12 Family Film Nights: Disneymania IV Ovitv Family Community Library Call 909-395-2217 for info	13 Family Night Swim Westwind Park & Dorothy Quesada Pool Call 909-395-2020 for info Movies in the Park De Anza Park Call 909-395-2020 for info	14																																																																																				
15	16	17 Sunset Stories for Children Colony High Branch Library Call 909-395-2014 for info	18 A Good Yarn Crochet & Knitting Club Ovitv Family Community Library 909-395-2205 Concerts in the Park R. Jack Mercer Community Bandstand Call 909-395-2020 for info	19 Family Film Nights: Disneymania IV Ovitv Family Community Library Call 909-395-2217 for info	20 Family Night Swim Westwind Park & Anthony Munoz Park Call 909-395-2020 for info Movies in the Park Behind Main Library Call 909-395-2020 for info	21 Community Heartsaver CPR Ontario Fire Department Call (909) 395-2533 for info Art Walk and Studio Tour Ontario Emporia Arts District Call 909-395-2020 for info																																																																																				
22	23	24 Tween Crafts (5th-8th grade) Ovitv Family Community Library Call 909-395-2207 for info	25 A Good Yarn Crochet & Knitting Club Ovitv Family Community Library 909-395-2205 Concerts in the Park R. Jack Mercer Community Bandstand Call 909-395-2020 for info	26 Family Film Nights: Disneymania IV Ovitv Family Community Library Call 909-395-2217 for info	27 Family Night Swim Westwind Park & Dorothy Quesada Pool Call 909-395-2020 for info Movies in the Park Behind Main Library Call 909-395-2020 for info	28																																																																																				
29	30	31 Intro to Excel Ovitv Family Community Library Call 909-395-2004 for info		JUNE <table border="1"> <tr><td>S</td><td>M</td><td>T</td><td>W</td><td>T</td><td>F</td><td>S</td></tr> <tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td>1</td><td>2</td></tr> <tr><td>3</td><td>4</td><td>5</td><td>6</td><td>7</td><td>8</td><td>9</td></tr> <tr><td>10</td><td>11</td><td>12</td><td>13</td><td>14</td><td>15</td><td>16</td></tr> <tr><td>17</td><td>18</td><td>19</td><td>20</td><td>21</td><td>22</td><td>23</td></tr> <tr><td>24</td><td>25</td><td>26</td><td>27</td><td>28</td><td>29</td><td>30</td></tr> </table>	S	M	T	W	T	F	S						1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30		AUGUST <table border="1"> <tr><td>S</td><td>M</td><td>T</td><td>W</td><td>T</td><td>F</td><td>S</td></tr> <tr><td></td><td></td><td></td><td>1</td><td>2</td><td>3</td><td>4</td></tr> <tr><td>5</td><td>6</td><td>7</td><td>8</td><td>9</td><td>10</td><td>11</td></tr> <tr><td>12</td><td>13</td><td>14</td><td>15</td><td>16</td><td>17</td><td>18</td></tr> <tr><td>19</td><td>20</td><td>21</td><td>22</td><td>23</td><td>24</td><td>25</td></tr> <tr><td>26</td><td>27</td><td>28</td><td>29</td><td>30</td><td>31</td><td></td></tr> </table>	S	M	T	W	T	F	S				1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	
S	M	T	W	T	F	S																																																																																				
					1	2																																																																																				
3	4	5	6	7	8	9																																																																																				
10	11	12	13	14	15	16																																																																																				
17	18	19	20	21	22	23																																																																																				
24	25	26	27	28	29	30																																																																																				
S	M	T	W	T	F	S																																																																																				
			1	2	3	4																																																																																				
5	6	7	8	9	10	11																																																																																				
12	13	14	15	16	17	18																																																																																				
19	20	21	22	23	24	25																																																																																				
26	27	28	29	30	31																																																																																					

Ontario's parks provide lots of fun ways to be active.



The Kaiser Permanente Ontario Farmers' Market is provided by Southland Farmers' Market Association.



(909) 395-2000 | www.ci.ontario.ca.us

2012 August

SUNDAY	MONDAY	TUESDAY	WEDNESDAY	THURSDAY	FRIDAY	SATURDAY																																																	
	<p style="text-align: center;">JULY</p> <table border="1"> <tr><td>S</td><td>M</td><td>T</td><td>W</td><td>T</td><td>F</td><td>S</td></tr> <tr><td>1</td><td>2</td><td>3</td><td>4</td><td>5</td><td>6</td><td>7</td></tr> <tr><td>8</td><td>9</td><td>10</td><td>11</td><td>12</td><td>13</td><td>14</td></tr> <tr><td>15</td><td>16</td><td>17</td><td>18</td><td>19</td><td>20</td><td>21</td></tr> <tr><td>22</td><td>23</td><td>24</td><td>25</td><td>26</td><td>27</td><td>28</td></tr> <tr><td>29</td><td>30</td><td>31</td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> </table>	S	M	T	W	T	F	S	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31						<p style="text-align: center;">1</p> <p style="text-align: right;"></p> <p>Concerts in the Park R. Jack Mercer Community Bandstand Call 909-395-2020 for info</p>	<p style="text-align: center;">2</p>	<p style="text-align: center;">3</p> <p>Family Night Swim  Westwind Park & Anthony Munoz Park Call 909-395-2020 for info</p> <p>Movies in the Park  Behind Main Library Call 909-395-2020 for info</p>	<p style="text-align: center;">4</p> <p style="text-align: right;"></p> <p style="text-align: right;">YARD SALE WEEKEND</p>							
S	M	T	W	T	F	S																																																	
1	2	3	4	5	6	7																																																	
8	9	10	11	12	13	14																																																	
15	16	17	18	19	20	21																																																	
22	23	24	25	26	27	28																																																	
29	30	31																																																					
<p style="text-align: center;">5</p> <p style="text-align: center;">YARD SALE WEEKEND</p>	<p style="text-align: center;">6</p> <p>Latino Comedy Night Ovitt Family Community Library Call 909-395-2252 for info</p>	<p style="text-align: center;">7</p> <p>Teen Game Day (ages 13-18) Ovitt Family Community Library Call 909-395-2225 for info</p> <p>Ontario's National Night Out  Citywide Call 909-395-2093 for info</p>	<p style="text-align: center;">8</p> <p>Family Place Workshop (ages 0-3 & parents) Ovitt Family Community Library Call 909-395-2207 for info</p> <p style="text-align: right;"></p> <p>Concerts in the Park R. Jack Mercer Community Bandstand Call 909-395-2020 for info</p>	<p style="text-align: center;">9</p> <p>Action Film Nights:  Martial Arts Madness V Ovitt Family Community Library Call 909-395-2217 for info</p>	<p style="text-align: center;">10</p> <p>Family Night Swim  Westwind Park & Dorothy Quesada Pool Call 909-395-2020 for info</p> <p>Movies in the Park  Behind Main Library Call 909-395-2020 for info</p>	<p style="text-align: center;">11</p>																																																	
<p style="text-align: center;">12</p>	<p style="text-align: center;">13</p>	<p style="text-align: center;">14</p>	<p style="text-align: center;">15</p> <p>Family Place Workshop (ages 0-3 & parents) Ovitt Family Community Library Call 909-395-2207 for info</p>	<p style="text-align: center;">16</p> <p>Action Film Nights:  Martial Arts Madness V Ovitt Family Community Library Call 909-395-2217 for info</p>	<p style="text-align: center;">17</p> <p>Family Night Swim  Westwind Park & Anthony Munoz Park Call 909-395-2020 for info</p> <p>Teen Movie Zone  Colony High Branch Library Call 909-395-2014 for info</p>	<p style="text-align: center;">18</p>																																																	
<p style="text-align: center;">19</p>	<p style="text-align: center;">20</p>	<p style="text-align: center;">21</p>	<p style="text-align: center;">22</p> <p>Family Place Workshop (ages 0-3 & parents) Ovitt Family Community Library Call 909-395-2207 for info</p>	<p style="text-align: center;">23</p> <p>Action Film Nights:  Martial Arts Madness V Ovitt Family Community Library Call 909-395-2217 for info</p>	<p style="text-align: center;">24</p> <p>Family Night Swim  Westwind Park & Dorothy Quesada Pool Call 909-395-2020 for info</p>	<p style="text-align: center;">25</p> <p>Backyard Composting Workshop Ontario Senior Center 225 East B Street Call 909-395-2651 for info</p>																																																	
<p style="text-align: center;">26</p>	<p style="text-align: center;">27</p>	<p style="text-align: center;">28</p>	<p style="text-align: center;">29</p> <p>Intro to Facebook Ovitt Family Community Library Call 909-395-2004 for info</p> <p>Family Place Workshop (ages 0-3 & parents) Ovitt Family Community Library Call 909-395-2207 for info</p>	<p style="text-align: center;">30</p> <p>Action Film Nights:  Martial Arts Madness V Ovitt Family Community Library Call 909-395-2217 for info</p>	<p style="text-align: center;">31</p> <p>African Safari Senior Center Call (909) 395-2020 for info</p>	<p style="text-align: center;">SEPTEMBER</p> <table border="1"> <tr><td>S</td><td>M</td><td>T</td><td>W</td><td>T</td><td>F</td><td>S</td></tr> <tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td>1</td></tr> <tr><td>2</td><td>3</td><td>4</td><td>5</td><td>6</td><td>7</td><td>8</td></tr> <tr><td>9</td><td>10</td><td>11</td><td>12</td><td>13</td><td>14</td><td>15</td></tr> <tr><td>16</td><td>17</td><td>18</td><td>19</td><td>20</td><td>21</td><td>22</td></tr> <tr><td>23</td><td>24</td><td>25</td><td>26</td><td>27</td><td>28</td><td>29</td></tr> <tr><td>30</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> </table>	S	M	T	W	T	F	S							1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30						
S	M	T	W	T	F	S																																																	
						1																																																	
2	3	4	5	6	7	8																																																	
9	10	11	12	13	14	15																																																	
16	17	18	19	20	21	22																																																	
23	24	25	26	27	28	29																																																	
30																																																							

Farmers' Markets provide a variety of locally grown fruits and vegetables.







Veterans Park



(909) 395-2000 | www.ci.ontario.ca.us

September 2012

SUNDAY	MONDAY	TUESDAY	WEDNESDAY	THURSDAY	FRIDAY	SATURDAY
	AUGUST S M T W T F S 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31		OCTOBER S M T W T F S 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31			1
2	3 Labor Day 	4	5	6	7	8
	No Trash Pickup Service Today			Family Film Night: Shrek Marathon Ovitt Family Community Library Call 909-395-2217 for info		
				TRASH PICKUP SERVICE DELAYED ONE DAY DUE TO HOLIDAY		
9	10	11	12	13	14	15
Best-Selling Author Lauren Kate Ovitt Family Community Library Call 909-395-2225 for info		Gmail Ovitt Family Community Library Call 909-395-2004 for info		Family Film Night: Shrek Marathon Ovitt Family Community Library Call 909-395-2217 for info		Art Walk and Studio Tour  Ontario Emporia Arts District Call 909-395-2020 for info
16 Rosh Hashanah Begins at Sundown	17	18	19	20	21	22 Autumn Begins 
Fiestas Patrias De Anza Park Call 909-983-8810 for info			Beginning Facebook In Spanish Ovitt Family Community Library Call 909-395-2004 for info	Children's Program Colony High Branch Library Call 909-395-2014 for info Family Film Night: Shrek Marathon Ovitt Family Community Library Call 909-395-2217 for info		Southern California Writers Club Ovitt Family Community Library Call 909-395-2252 for info Backyard Composting Workshop Ontario Senior Center 225 East B Street Call 909-395-2651 for info
23	24	25 Yom Kippur Begins at Sundown	26	27	28	29 Family Fitness Day 
30		Beginning PowerPoint Ovitt Family Community Library Call 909-395-2004 for info		Family Film Night: Shrek Marathon Ovitt Family Community Library Call 909-395-2217 for info		

Exercise reduces the risk of heart disease, diabetes, hypertension and cancer.



Central Elementary School



October 2012

(909) 395-2000 | www.ci.ontario.ca.us

SUNDAY	MONDAY	TUESDAY	WEDNESDAY	THURSDAY	FRIDAY	SATURDAY
	1 October is International Walk to School Month	2	3 Walk to School Day  Beginning PowerPoint in Spanish Ovitt Family Community Library Call 909-395-2004 for info	4 Scary Movie Nights Ovitt Family Community Library Call 909-395-2217 for info 	5	6 Fire Department Open House Station No. 3 1408 East Francis Call 909-395-2029 for info
7	8 Columbus Day 	9	10	11 Scary Movie Nights Ovitt Family Community Library Call 909-395-2217 for info 	12	13
14	15 Health Fair & Flu Shot Clinic Senior Center Call 909-395-2020 for info	16	17	18 Scary Movie Nights Ovitt Family Community Library Call 909-395-2217 for info  Pumpkin Carving for Teens Colony High Branch Library Call 909-395-2014 for info	19	20 Community Heartsaver CPR Ontario Fire Department Call 909-395-2533 for info
21	22	23 Star Party Ovitt Family Community Library Call 909-395-2226 for info	24	25 Scary Movie Nights Ovitt Family Community Library Call 909-395-2217 for info  Pumpkin Carve Up (ages 13-18) Ovitt Family Community Library Call 909-395-2225 for info	26	27
28	29	30 Halloween Program (ages 5-12) Ovitt Family Community Library Call 909-395-2207 for info	31 Halloween  Halloween Costume Parade & Contest City Hall Call 909-395-2020 for info Halloween Carnival Westwind Park Call 909-395-2020 for info	SEPTEMBER S M T W T F S 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30		NOVEMBER S M T W T F S 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30

Don't learn safety by accident, always use the crosswalk.



FREE Prescription Discount Cards! Visit www.caremark.com/nlc or call (888)620-1749 for info.



(909) 395-2000 | www.ci.ontario.ca.us

November 2012

SUNDAY	MONDAY	TUESDAY	WEDNESDAY	THURSDAY	FRIDAY	SATURDAY
OCTOBER S M T W T F S 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31	November is American Diabetes Month					YARD SALE WEEKEND
4 Daylight Savings Time Ends YARD SALE WEEKEND	5	6 Election Day	7	8	9 Breaking Dawn Saga Event (ages 13-18) Senior Center Call 909-395-2225 for info	10
11 Veteran's Day	12 Veteran's Day Observed No Trash Pickup Service Today	13	14 World Diabetes Day Family Craft Night Colony High Branch Library Call 909-395-2014 for info	15	16	17 Art Walk and Studio Tour Ontario Emporia Arts District Call 909-395-2020 for info
18	19	20	21	22 Thanksgiving Day No Trash Pickup Service Today	23	24 Southern California Writers Club Ovitt Family Community Library Call 909-395-2252 for info TRASH PICKUP SERVICE DELAYED ONE DAY DUE TO HOLIDAY
25	26	27	28	29	30	DECEMBER S M T W T F S 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31

Don't forget November is Diabetes Prevention Month. Get checked today.



Ontario Senior Center-Yoga Class



(909) 395-2000 | www.ci.ontario.ca.us

December 2012

SUNDAY	MONDAY	TUESDAY	WEDNESDAY	THURSDAY	FRIDAY	SATURDAY
	NOVEMBER S M T W T F S 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30		JANUARY S M T W T F S 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31			1 Christmas On Euclid Call 909-395-2020 for info  Breakfast with Santa Westwind Community Center Call 909-395-2020 for info 
2	3	4	5 Kris Kringle Kraft Fair Senior Center Call 909-395-2020 for info 	6	7 Pearl Harbor Day Tiny Tales Storytime (for ages 8 to 20 months) Colony High Branch Library Call 909-395-2014 for info	8 Hanukkah Begins at Sundown 5K Fun Run & Holiday Toy Drive Citizens Business Bank Arena Call 909-395-2020 for info 
9	10	11	12	13	14 Ani-Manga Club Ovitt Family Community Library Call 909-395-2225 for info	15
16	17	18	19 Holiday Program (ages 5-12) Ovitt Family Community Library Call 909-395-2207 for info	20	21 Winter Begins 	22
23	24 Christmas Eve	25 Christmas Day 	26 Kwanzaa Begins	27	28	29
30	31 New Year's Eve 	No Trash Pickup Service Today		TRASH PICKUP SERVICE DELAYED ONE DAY DUE TO HOLIDAY		

Routine fun and fitness activities can relieve stress.

Top 10 New Year's Resolutions:

1. Get moving-exercise 30 minutes a day.
2. Eat healthy-eat at least 5 fruits and vegetables each day.
3. Replace a sugared beverage with a glass of water.
4. Join a walking club with some friends.
5. Expand your knowledge-take a class at the local community college.
6. Always wear sunscreen SPF 15 or higher.
7. Plant a backyard vegetable garden.
8. Get a health check-up.
9. Take a fun, relaxing class at the local community center or YMCA.
10. Get more sleep.

Write your resolutions here.

Write your resolutions here.

Write your resolutions here.

Write your resolutions here.



(909) 395-2000 | www.ci.ontario.ca.us

January 2013

SUNDAY	MONDAY	TUESDAY	WEDNESDAY	THURSDAY	FRIDAY	SATURDAY
DECEMBER S M T W T F S 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31		1 New Year's Day	2 New Years Celebration (ages 5-12) Ovitt Family Community Library Call 909-395-2207 for info Holiday Recycling Jan. 2-5	3	4	5
6	7	8 No Trash Pickup Service Today	9	10 Family Film Nights: From Books to Film Ovitt Family Community Library Call 909-395-2217 for info	TRASH PICKUP SERVICE DELAYED ONE DAY DUE TO HOLIDAY	
13	14	15	16	17 Children's Program Colony High Branch Library Call 909-395-2014 for info Family Film Nights: From Books to Film Ovitt Family Community Library Call 909-395-2217 for info	18	19 SAT Test Ovitt Family Community Library Call 909-395-2225 for info
20	21 Martin Luther King Jr. Day	22	23	24 Family Film Nights: From Books to Film Ovitt Family Community Library Call 909-395-2217 for info	25	26 Snow Day Westwind Park Call 909-395-2020 for info
27	28	29	30 BYOB: Bring Your Own Book Clubs Colony High Branch Library Call 909-395-2014 for info	31 Family Film Nights: From Books to Film Ovitt Family Community Library Call 909-395-2217 for info		
						FEBRUARY S M T W T F S 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28











To keep New Year's Resolutions, start small, make specific and realistic goals.



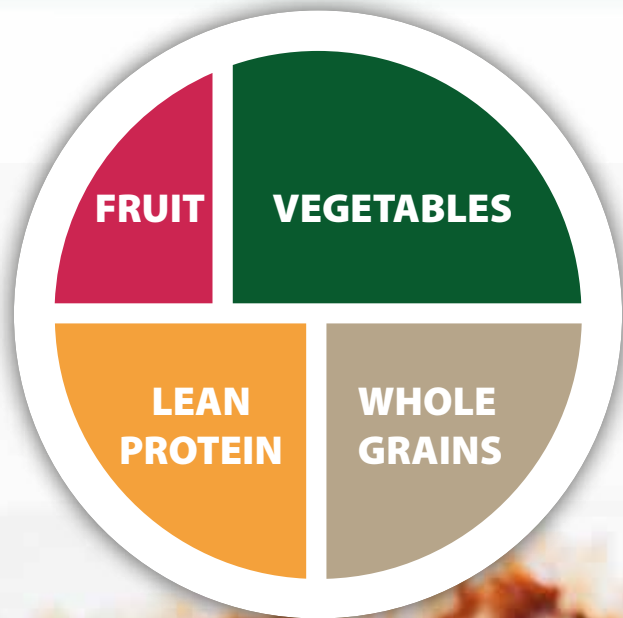


(909) 395-2000 | www.ci.ontario.ca.us

February 2013

SUNDAY	MONDAY	TUESDAY	WEDNESDAY	THURSDAY	FRIDAY	SATURDAY																																																	
<p>JANUARY</p> <table border="1"> <tr><td>S</td><td>M</td><td>T</td><td>W</td><td>T</td><td>F</td><td>S</td></tr> <tr><td></td><td></td><td>1</td><td>2</td><td>3</td><td>4</td><td>5</td></tr> <tr><td>6</td><td>7</td><td>8</td><td>9</td><td>10</td><td>11</td><td>12</td></tr> <tr><td>13</td><td>14</td><td>15</td><td>16</td><td>17</td><td>18</td><td>19</td></tr> <tr><td>20</td><td>21</td><td>22</td><td>23</td><td>24</td><td>25</td><td>26</td></tr> <tr><td>27</td><td>28</td><td>29</td><td>30</td><td>31</td><td></td><td></td></tr> </table>	S	M	T	W	T	F	S			1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31				<p>February is American Heart Month</p>				<p>1</p>	<p>2 Groundhog Day </p>						
S	M	T	W	T	F	S																																																	
		1	2	3	4	5																																																	
6	7	8	9	10	11	12																																																	
13	14	15	16	17	18	19																																																	
20	21	22	23	24	25	26																																																	
27	28	29	30	31																																																			
3	4	5	6	7	8	9																																																	
				<p>World Film Showcase  Ovitt Family Community Library Call 909-395-2217 for info</p>	<p>Cupid's Ball Teen Dance  De Anza Community Center Call 909-395-2020 for info</p>																																																		
10 Chinese New Year	11	12 Mardi Gras	13 Ash Wednesday	14 Valentine's Day 	15	16																																																	
			<p>Death by Chocolate Ovitt Family Community Library Call 909-395-2225 for info</p>	<p>World Film Showcase  Call 909-395-2217 for info Dessert Party for Teens Colony High Branch Library Call 909-395-2014 for info Valentine's Day for Kids Ovitt Family Community Library Call 909-395-2207 for info</p>																																																			
17	18 President's Day 	19	20	21	22	23																																																	
	No Trash Pickup Service Today			<p>World Film Showcase  Ovitt Family Community Library Call 909-395-2217 for info</p>																																																			
		TRASH PICKUP SERVICE DELAYED ONE DAY DUE TO HOLIDAY																																																					
24	25	26	27	28		<p>MARCH</p> <table border="1"> <tr><td>S</td><td>M</td><td>T</td><td>W</td><td>T</td><td>F</td><td>S</td></tr> <tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td>1</td><td>2</td></tr> <tr><td>3</td><td>4</td><td>5</td><td>6</td><td>7</td><td>8</td><td>9</td></tr> <tr><td>10</td><td>11</td><td>12</td><td>13</td><td>14</td><td>15</td><td>16</td></tr> <tr><td>17</td><td>18</td><td>19</td><td>20</td><td>21</td><td>22</td><td>23</td></tr> <tr><td>24</td><td>25</td><td>26</td><td>27</td><td>28</td><td>29</td><td>30</td></tr> <tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td>31</td></tr> </table>	S	M	T	W	T	F	S						1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30							31
S	M	T	W	T	F	S																																																	
					1	2																																																	
3	4	5	6	7	8	9																																																	
10	11	12	13	14	15	16																																																	
17	18	19	20	21	22	23																																																	
24	25	26	27	28	29	30																																																	
						31																																																	
				<p>World Film Showcase  Ovitt Family Community Library Call 909-395-2217 for info</p>																																																			

Eating fruits and vegetables reduces the risk of heart disease.



The Healthy Eating Plate





2013 March

(909) 395-2000 | www.ci.ontario.ca.us

SUNDAY	MONDAY	TUESDAY	WEDNESDAY	THURSDAY	FRIDAY	SATURDAY																																																																																					
<p>FEBRUARY</p> <table border="1"> <tr><td>S</td><td>M</td><td>T</td><td>W</td><td>T</td><td>F</td><td>S</td></tr> <tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td>1</td><td>2</td></tr> <tr><td>3</td><td>4</td><td>5</td><td>6</td><td>7</td><td>8</td><td>9</td></tr> <tr><td>10</td><td>11</td><td>12</td><td>13</td><td>14</td><td>15</td><td>16</td></tr> <tr><td>17</td><td>18</td><td>19</td><td>20</td><td>21</td><td>22</td><td>23</td></tr> <tr><td>24</td><td>25</td><td>26</td><td>27</td><td>28</td><td></td><td></td></tr> </table>	S	M	T	W	T	F	S						1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28				<p>APRIL</p> <table border="1"> <tr><td>S</td><td>M</td><td>T</td><td>W</td><td>T</td><td>F</td><td>S</td></tr> <tr><td></td><td>1</td><td>2</td><td>3</td><td>4</td><td>5</td><td>6</td></tr> <tr><td>7</td><td>8</td><td>9</td><td>10</td><td>11</td><td>12</td><td>13</td></tr> <tr><td>14</td><td>15</td><td>16</td><td>17</td><td>18</td><td>19</td><td>20</td></tr> <tr><td>21</td><td>22</td><td>23</td><td>24</td><td>25</td><td>26</td><td>27</td></tr> <tr><td>28</td><td>29</td><td>30</td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> </table>	S	M	T	W	T	F	S		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30					<p>March is National Nutrition Month</p>			<p>1</p> <p>Dr. Seuss Celebration (ages 5-12) Ovitt Family Community Library Call 909-395-2207 for info</p>	<p>2</p> <p>Tot Olympics De Anza Community Park Call 395-2020 for info</p>
S	M	T	W	T	F	S																																																																																					
					1	2																																																																																					
3	4	5	6	7	8	9																																																																																					
10	11	12	13	14	15	16																																																																																					
17	18	19	20	21	22	23																																																																																					
24	25	26	27	28																																																																																							
S	M	T	W	T	F	S																																																																																					
	1	2	3	4	5	6																																																																																					
7	8	9	10	11	12	13																																																																																					
14	15	16	17	18	19	20																																																																																					
21	22	23	24	25	26	27																																																																																					
28	29	30																																																																																									
3	4	5	6	7	8	9																																																																																					
10 Daylight Savings Time Begins	11	12	13	14	15	16																																																																																					
17 St. Patrick's Day 	18	19	20 Spring Begins 	21	22	23																																																																																					
24 Palm Sunday	25	26 Passover	27	28	29 Good Friday	30																																																																																					
31 Easter 																																																																																											

Healthy eating is a good choice. Make half your plate fruits and vegetables.



Ontario Residential Garden



(909) 395-2000 | www.ci.ontario.ca.us

2013 April

SUNDAY	MONDAY	TUESDAY	WEDNESDAY	THURSDAY	FRIDAY	SATURDAY
	1 April Fool's Day	2	3	4	5	6
	April is National Garden Month			Dave Allen's Classic Movie Picks Ovitt Family Community Library Call 909-395-2217 for info 	Tiny Tales Storytime (ages 8 to 20 months) Colony High Branch Library Call 909-395-2014 for info	
7	8	9	10	11	12	13
				Dave Allen's Classic Movie Picks Ovitt Family Community Library Call 909-395-2217 for info 		
14	15	16	17	18	19	20
			Open Mic Night Ovitt Family Community Library Call 909-395-2225 for info	Dave Allen's Classic Movie Picks Ovitt Family Community Library Call 909-395-2217 for info 		
21	22 Earth Day	23	24 Administrative Professionals Day	25	26 Arbor Day	27
				Dave Allen's Classic Movie Picks Ovitt Family Community Library Call 909-395-2217 for info 		
28	29	30		MARCH S M T W T F S 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31		MAY S M T W T F S 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31

Healthy food can be grown in your own backyard.



Westwind Park



(909) 395-2000 | www.ci.ontario.ca.us

2013 May

SUNDAY	MONDAY	TUESDAY	WEDNESDAY	THURSDAY	FRIDAY	SATURDAY																																																																																											
<p>APRIL</p> <table border="1"> <tr><td>S</td><td>M</td><td>T</td><td>W</td><td>T</td><td>F</td><td>S</td></tr> <tr><td>1</td><td>2</td><td>3</td><td>4</td><td>5</td><td>6</td><td></td></tr> <tr><td>7</td><td>8</td><td>9</td><td>10</td><td>11</td><td>12</td><td>13</td></tr> <tr><td>14</td><td>15</td><td>16</td><td>17</td><td>18</td><td>19</td><td>20</td></tr> <tr><td>21</td><td>22</td><td>23</td><td>24</td><td>25</td><td>26</td><td>27</td></tr> <tr><td>28</td><td>29</td><td>30</td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> </table>	S	M	T	W	T	F	S	1	2	3	4	5	6		7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30						<p>JUNE</p> <table border="1"> <tr><td>S</td><td>M</td><td>T</td><td>W</td><td>T</td><td>F</td><td>S</td></tr> <tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td>1</td></tr> <tr><td>2</td><td>3</td><td>4</td><td>5</td><td>6</td><td>7</td><td>8</td></tr> <tr><td>9</td><td>10</td><td>11</td><td>12</td><td>13</td><td>14</td><td>15</td></tr> <tr><td>16</td><td>17</td><td>18</td><td>19</td><td>20</td><td>21</td><td>22</td></tr> <tr><td>23</td><td>24</td><td>25</td><td>26</td><td>27</td><td>28</td><td>29</td></tr> <tr><td>30</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> </table>	S	M	T	W	T	F	S							1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30							<p>1</p> <p>May is National Bike Month</p>	<p>2</p>	<p>3</p>	<p>4</p>
S	M	T	W	T	F	S																																																																																											
1	2	3	4	5	6																																																																																												
7	8	9	10	11	12	13																																																																																											
14	15	16	17	18	19	20																																																																																											
21	22	23	24	25	26	27																																																																																											
28	29	30																																																																																															
S	M	T	W	T	F	S																																																																																											
						1																																																																																											
2	3	4	5	6	7	8																																																																																											
9	10	11	12	13	14	15																																																																																											
16	17	18	19	20	21	22																																																																																											
23	24	25	26	27	28	29																																																																																											
30																																																																																																	
<p>5 Cinco de Mayo 🎉</p> <p>Cinco de Mayo Celebration De Anza Park Call (909) 983-8810 for info</p>	<p>6</p> <p>Family Movie Night 🎬 Colony High Branch Library Call 909-395-2014 for info</p>	<p>7</p> <p>Teen Game Day Ovitt Family Community Library Call 909-395-2225 for info</p>	<p>8 Bike to School Day 🚲</p>	<p>9</p> <p>Family Film Nights: Disneymania V 🎬 Ovitt Family Community Library Call 909-395-2217 for info</p>	<p>10</p>	<p>11</p> <p>Mother's Day Tea De Anza Community Center Call 909-395-2020 for info</p> <p>Kids Health Fair Munoz Community Center Call 909-395-2020 for info</p>																																																																																											
<p>12 Mother's Day 🌸</p> <p>May is Historic Preservation Month</p>	<p>13</p>	<p>14</p>	<p>15 National Employee Health & Fitness Day</p>	<p>16</p> <p>Family Film Nights: Disneymania V 🎬 Ovitt Family Community Library Call 909-395-2217 for info</p>	<p>17</p>	<p>18</p> <p>Class Showcase & Summer Program Preview Westwind Community Center Call 909-395-2020 for info</p>																																																																																											
<p>19</p>	<p>20</p>	<p>21</p>	<p>22</p>	<p>23</p> <p>Family Film Nights: Disneymania V 🎬 Ovitt Family Community Library Call 909-395-2217 for info</p>	<p>24</p>	<p>25</p>																																																																																											
<p>26</p>	<p>27 Memorial Day 🇺🇸</p> <p>No Trash Pickup Service Today</p>	<p>28</p>	<p>29</p>	<p>30</p> <p>Family Film Nights: Disneymania V 🎬 Ovitt Family Community Library Call 909-395-2217 for info</p>	<p>31</p>	<p>TRASH PICKUP SERVICE DELAYED ONE DAY DUE TO HOLIDAY</p>																																																																																											

Cycling is a fun activity that can be enjoyed by all ages.





Cucamonga Creek Multi-Purpose Trail



(909) 395-2000 | www.ci.ontario.ca.us

2013 June

SUNDAY	MONDAY	TUESDAY	WEDNESDAY	THURSDAY	FRIDAY	SATURDAY																																																																																				
<p>MAY</p> <table border="1"> <tr><td>S</td><td>M</td><td>T</td><td>W</td><td>T</td><td>F</td><td>S</td></tr> <tr><td></td><td></td><td></td><td>1</td><td>2</td><td>3</td><td>4</td></tr> <tr><td>5</td><td>6</td><td>7</td><td>8</td><td>9</td><td>10</td><td>11</td></tr> <tr><td>12</td><td>13</td><td>14</td><td>15</td><td>16</td><td>17</td><td>18</td></tr> <tr><td>19</td><td>20</td><td>21</td><td>22</td><td>23</td><td>24</td><td>25</td></tr> <tr><td>26</td><td>27</td><td>28</td><td>29</td><td>30</td><td>31</td><td></td></tr> </table>	S	M	T	W	T	F	S				1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31			<p>JULY</p> <table border="1"> <tr><td>S</td><td>M</td><td>T</td><td>W</td><td>T</td><td>F</td><td>S</td></tr> <tr><td></td><td>1</td><td>2</td><td>3</td><td>4</td><td>5</td><td>6</td></tr> <tr><td>7</td><td>8</td><td>9</td><td>10</td><td>11</td><td>12</td><td>13</td></tr> <tr><td>14</td><td>15</td><td>16</td><td>17</td><td>18</td><td>19</td><td>20</td></tr> <tr><td>21</td><td>22</td><td>23</td><td>24</td><td>25</td><td>26</td><td>27</td></tr> <tr><td>28</td><td>29</td><td>30</td><td>31</td><td></td><td></td><td></td></tr> </table>	S	M	T	W	T	F	S		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31							<p>1 National Trails Day</p>
S	M	T	W	T	F	S																																																																																				
			1	2	3	4																																																																																				
5	6	7	8	9	10	11																																																																																				
12	13	14	15	16	17	18																																																																																				
19	20	21	22	23	24	25																																																																																				
26	27	28	29	30	31																																																																																					
S	M	T	W	T	F	S																																																																																				
	1	2	3	4	5	6																																																																																				
7	8	9	10	11	12	13																																																																																				
14	15	16	17	18	19	20																																																																																				
21	22	23	24	25	26	27																																																																																				
28	29	30	31																																																																																							
2	3	4	5	6	7	8																																																																																				
				<p>Movies from a Wilder West Ovitt Family Community Library Call 909-395-2217 for info </p>	<p>Family Night Swim Westwind Park & Anthony Munoz Park Call 909-395-2020 for info </p>																																																																																					
9	10	11	12	13	14 Flag Day 	15																																																																																				
				<p>Movies from a Wilder West Ovitt Family Community Library Call 909-395-2217 for info </p>	<p>Family Night Swim Westwind Park & Dorothy Quesada Pool Call 909-395-2020 for info </p>	<p>Backyard Composting Workshop Ontario Senior Center 225 East B Street Call 909-395-2651 for info</p> <p>Father Daughter Dance De Anza Community Center Call 909-395-2020 for info</p>																																																																																				
16 Father's Day 	17	18	19	20	21 Summer Begins 	22																																																																																				
			<p>Children's Program Colony High Branch Library Call 909-395-2014 for info</p>	<p>Annual TWPA/TAC Barbecue Dorothy Quesada Community Center Call 909-395-2020 for info</p> <p>Movies from a Wilder West Ovitt Family Community Library Call 909-395-2217 for info </p>	<p>Family Night Swim Westwind Park & Anthony Munoz Park Call 909-395-2020 for info </p>																																																																																					
23	24	25	26	27	28	29																																																																																				
	<p>Project Gems2 De Anza Community Center Call (951) 827-2963 for info</p>	<p>Project Gems2 De Anza Community Center Call (951) 827-2963 for info</p>	<p>Project Gems2 De Anza Community Center Call (951) 827-2963 for info</p>	<p>Project Gems2 De Anza Community Center Call (951) 827-2963 for info</p> <p>Movies from a Wilder West Ovitt Family Community Library Call 909-395-2217 for info </p>	<p>Project Gems2 De Anza Community Center Call (951) 827-2963 for info</p> <p>Family Night Swim Westwind Park & Dorothy Quesada Pool Call 909-395-2020 for info </p>																																																																																					
30																																																																																										

Walking is one of the easiest ways to stay physically fit.

CITY OF ONTARIO

2011 Annual Water Quality Report

Reporte Annual 2011 Sobre Calidad del Agua de Ontario

Este informe contiene información muy importante sobre su agua potable. Tradúzcalo o hable con alguien que lo entienda bien.

To ensure safe drinking water, public water systems must comply with Federal and State drinking water standards. Trained City personnel collect thousands of water samples that are delivered to a State certified laboratory for analysis. The Ontario Municipal Utilities Company is pleased to report there were no water quality violations during 2011.

The public is encouraged to participate on issues concerning the City's water. Meetings of the Ontario City Council are scheduled on the first and third Tuesday of each month beginning at 6:30pm at City Hall, 303 East "B" Street in Ontario, California. Check the City's website at www.ci.ontario.ca.us or call (909) 395-2000 for more information.

ONTARIO'S WATER SOURCES

60 percent of Ontario's water comes from pumping local wells. Water from two of the wells is treated using ion exchange. The water is disinfected and put into pipes for delivery to Ontario homes and businesses.

22 percent of Ontario's water is surface water delivered through the State Water Project and processed at the Aqua de Lejos Treatment Plant.

18 percent of Ontario's water supply is pumped groundwater treated at the Chino Basin desalters using reverse osmosis and ion exchange, then transferred to the Jurupa Community Services District for delivery to Ontario.

For more information about this report, or for any questions relating to your drinking water, please call Alisa Hasbrouck, Environmental Programs Manager, at (909) 395-2678.

SOURCE WATER ASSESSMENT

An assessment of the drinking water sources for the Ontario Municipal Utilities Company was completed in May 2002. The sources are considered most vulnerable to the following activities associated with contaminants detected in the water supply: high-density housing, sewer collection systems, parks, golf courses, the application of fertilizers,

Para asegurar el agua potable segura, sistemas públicos de agua deben conformarse con estándares federales y del estado del agua potable. Los personales entrenados de la ciudad recogen miles de muestras de agua que son entregadas a un laboratorio certificado del estado para el análisis. La ciudad de Ontario es complacida en informar que no había violaciones de la calidad de agua durante 2011.

El público es alentado a participar en asuntos con respecto al agua de la Ciudad. Las reuniones del Ayuntamiento de Ontario se programan el primer y tercer martes de cada mes a las 6:30 P.M., por la calle 303 "B" Street, Ontario. Para más información, vaya al Web site de la Ciudad www.ci.ontario.ca.us o llame (909) 395-2000.

RECURSOS HIDRÍCOS DE ONTARIO

60 por ciento del agua de Ontario proviene de bombeo de pozos locales. Agua de los pozos es tratada mediante intercambio iónico. El agua se desinfecta y puesta en tuberías para el suministro a los hogares y de negocios en Ontario.

22 por ciento del agua de Ontario es agua superficial entregada a través del Proyecto Estatal de Agua y es procesada en la Planta de Tratamiento de Aqua Lejos.

18 por ciento del abastecimiento del agua de Ontario es agua bombeada subterránea tratada en la desaladora de lavado en Chino mediante inversa ósmosis y el intercambio de iones, luego es trasladada a al Distrito de Servicios de la Comunidad de Jurupa para la entrega a Ontario.

FUENTE DE EVALUACIÓN DE AGUA

Una evaluación de las fuentes de agua potable para la Empresa de Servicios Públicos Municipales de Ontario fue completada en mayo de 2002. Las fuentes se consideran más vulnerables por las siguientes actividades asociadas con contaminantes detectados en el suministro de agua: alta densidad de viviendas, sistemas de alcantarillado, parques, campos de golf, la aplicación de fertilizantes, pesticidas y herbicidas, chapado de metal, refinamiento, la fabricación y, procesamiento de madera, frábricas de papel y el uso recreativo de las fuentes de agua superficial. Una copia completa de la evaluación esta disponible en La Compañía Municipal de Utilidades de Ontario, ubicada en el 1425 Sur de la Avenida Bon View, en Ontario, CA 91761, o en el Departamento de Salud Pública del Estado, Oficinas de Distrito de San Bernardino, en el 464 W. de la Calle

pesticides, and herbicides, metal plating, finishing, and fabricating, wood pulp processing and paper mills, and recreational use of surface water sources. A copy of the complete Assessment is available at the Ontario Municipal Utilities Company located at 1425 S. Bon View Avenue, or at the California Department of Public Health's San Bernardino District Offices located at 464 West 4th Street, Suite 437 in San Bernardino. You may request a summary of the Assessment by contacting the CDPH District Engineer at (909) 383-4328.

IMPORTANT HEALTH INFORMATION

Drinking water, including bottled water, may reasonably be expected to contain at least small amounts of some contaminants. The presence of contaminants does not necessarily indicate that water poses a health risk. More information about contaminants and potential health effects can be obtained by calling the USEPA's Safe Drinking Water Hotline at (800) 426-4791. Some people may be more vulnerable to contaminants in drinking water than the general population. Immuno-compromised persons such as persons with cancer undergoing chemotherapy, persons who have undergone organ transplants, people with HIV/AIDS or other immune system disorders, some elderly, and infants can be particularly at risk from infections. These people should seek advice about drinking water from their health care providers. USEPA/Centers for Disease Control (CDC) guidelines on appropriate means to lessen the risk of infection by Cryptosporidium and other microbial contaminants are available from the Safe Drinking Water Hotline at (800) 426-4791.

NITRATE

Nitrate in drinking water at levels above 45 mg/L is a health risk for infants of less than six months of age. Such nitrate levels in drinking water can interfere with the capacity of the infant's blood to carry oxygen, resulting in a serious illness; symptoms include shortness of breath and blueness of the skin. Nitrate levels above 45 mg/L may also affect the ability of the blood to carry oxygen in other individuals, such as pregnant women and those with certain specific enzyme deficiencies.

LEAD

Infants and young children are typically more vulnerable to lead in drinking water than the general population. It is possible that lead levels at your home may be higher than at other homes in the community as a result of materials used in your home's plumbing. If you are concerned about elevated lead levels in your home's water, you may wish to have your water tested and/or flush your tap for 30 seconds to 2 minutes before using tap water. Additional information is available from the USEPA Safe Drinking Water Hotline at (800) 426-4791.

Cuarta, Suite 437, San Bernardino, CA 92401. Usted puede solicitar un sumario o resumen de la Valoración contactando a DHS District Engineer al (909) 383-4328.

IMPORTANTE INFORMACIÓN SOBRE LA SALUD

El agua potable, incluyendo el agua embotellada, muy posible y razonablemente, se espera que contenga pequeñas partículas de algunas sustancias contaminantes. La presencia de estos contaminantes, no necesariamente indica que el agua presenta riesgos para la salud. Más información acerca de contaminantes y efectos potenciales sobre la salud, pueden obtenerse llamando a la línea emergente (800) 426-4791 de US EPA Safe Drinking Water. Algunas personas pueden ser más vulnerables a los contaminantes en el agua potable que la población en general. La inmuno deficiencia compromete a personas, tales como personas con cáncer bajo tratamiento de quimioterapia, personas quienes han recibido trasplante de órganos, personas con HIV/SIDA u otros desórdenes de inmuno deficiencia en su sistema, algunas personas de edad avanzada e infantes, pueden estar particularmente en riesgo de infecciones. Estas personas deben buscar consejo médico acerca del agua que toman. Guías y orientaciones de USEPA/Centros para el Control de Enfermedades sobre la forma apropiada para reducir este tipo de riesgos de infecciones por "Cryptosporidium" y otros microbios contaminantes, están disponibles llamando a la línea emergente de Safe Drinking Water (800) 426-4791.

NITRATO

El nitrato en el agua potable con niveles sobre 45mg/L es un riesgo para la salud de los infantes menores de seis meses de edad. Tales niveles de nitrato en el agua potable, pueden interferir con la capacidad del infante en el flujo sanguíneo que le surte de oxígeno, resultando esto en una seria enfermedad; los síntomas incluyen; dificultad para respirar y amoratamiento en la piel. Los niveles de nitrato sobre 45mg/L pueden también afectar la habilidad de la sangre para llevar el oxígeno en otras personas, tales como las mujeres embarazadas y aquellas otras con deficiencias específicas de enzimas.

PLOMO

Los bebés y los niños pequeños suelen ser más vulnerables al plomo en el agua potable que la población en general. Es posible que los niveles de plomo en su hogar sean más altos que en casas de otros en la comunidad como resultado de los materiales utilizados en las tuberías de su casa. Si usted está preocupado por el plomo en el agua de su casa, puede que desee analizar el agua y /o mantener la llave de agua abierta de 30 segundos a 2 minutos antes de usar el agua de llave. Información adicional está disponible en la USEPA línea segura de agua potable (800) 426-4791.

Para más información acerca de este reporte, o para cualquier pregunta relacionada con su agua potable, favor de llamar a Alisa Hasbrouck, Environmental Programs Manager al (909) 395-2678.

Continued...

SUBSTANCES THAT MIGHT BE IN DRINKING WATER

The sources of drinking water (both tap water and bottled water) include rivers, lakes, streams, ponds, reservoirs, springs, and wells. As water travels over the surface of the land or through the ground, it dissolves naturally occurring minerals and, in some cases, radioactive material, and can pick up substances resulting from the presence of animals or from human activity. Contaminants that may be present in source water include:

- Microbial contaminants, such as viruses and bacteria, that may come from sewage treatment plants, septic systems, agricultural livestock operations, and wildlife.
- Inorganic contaminants, such as salts and metals, that can be naturally-occurring or result from urban stormwater runoff, industrial or domestic wastewater discharges, oil and gas production, mining, or farming.
- Pesticides and herbicides, that may come from a variety of sources such as agriculture, urban stormwater runoff, and residential uses.
- Organic chemical contaminants, including synthetic and volatile organic chemicals, that are byproducts of industrial processes and petroleum production, and can also come from gas stations, urban stormwater runoff, agricultural application and septic systems.
- Radioactive contaminants, that can be naturally occurring or be the result of oil and gas production and mining activities.

In order to ensure that tap water is safe to drink, U.S. Environmental Protection Agency (USEPA) and the California Department of Public Health (CDPH) prescribe regulations that limit the amount of certain contaminants in water provided by public water systems. CDPH regulations also establish limits for contaminants in bottled water that must provide the same protection for public health.

SAMPLING RESULTS

Last year, we conducted thousands of tests for more than 144 constituents, and detected only 34 of those constituents. For your information, the following tables have been compiled to show what substances were detected in the City's drinking water during 2011.

Continuado...

SUBSTANCIAS QUE PUEDEN ENCONTRARSE EN EL AGUA POTABLE

Las fuentes del agua potable, incluyen ríos, lagos, corrientes, estanques, reservorios, manantiales y pozos. El agua al correr sobre la superficie de la tierra o a través del subsuelo, disuelve minerales naturales y en algunos casos, material radioactivo y puede recoger sustancias resultantes de la presencia de animales, o de la actividad humana. Contaminantes que pueden estar presentes en las fuentes de agua incluyen:

- Contaminantes microbianos, tales como virus y bacteria, que puede venir de plantas de tratamiento de aguas negras, sistemas sépticos, operaciones agrícolas ganaderas y de la vida silvestre.
- Contaminantes inorgánicos, tales como sales y metales, que pueden ser resultado de la naturaleza o resultantes de las corrientes de las aguas de lluvia, de desperdicios industriales o domésticos, producción de aceites y gas, minería o provenientes de granjas.
- Pesticidas y herbicidas, que pueden provenir de una gran variedad de fuentes como la agricultura, corrientes urbanas provenientes de lluvias y usos residenciales.
- Contaminantes orgánicos químicos, incluyendo productos químicos sintéticos y volátiles, resultantes de procesos industriales y producción de petróleo y que pueden venir también de estaciones de gasolina, corrientes urbanas provenientes de la lluvia, aplicaciones agrícolas y sistemas sépticos.
- Contaminantes radioactivos, resultantes de fuentes naturales, o ser el resultado de producción de aceites, gas y actividades de minería.

Para asegurar que el agua del grifo es segura para beber, Agencia de Protección Ambiental de E.U.A. y el Departamento de Servicios sobre la Salud de California, prescriben reglamentaciones que limitan la cantidad de ciertos contaminantes en el agua que se provee a través de los sistemas públicos de distribución. Las regulaciones del Departamento establecen también límites para contaminantes en el agua embotellada que debe proveer la misma protección para la salud pública.

RESULTADOS DE LAS MUESTREO

El año pasado, llevamos a cabo miles de pruebas de más de 144 constituyentes, y se detectaron sólo 34 de estos constituyentes. Para más información, los siguientes gráficos se han recopilado para mostrar qué sustancias se detectaron en el agua potable de la ciudad durante el año 2011

TABLE DEFINITIONS

AL (Action Level): The concentration of a contaminant which, if exceeded, triggers treatment or other requirements that a water system must follow.

CDA: Chino Basin Desalter Authority

IXP: Ion Exchange Treatment Plant

Maximum Contaminant Level (MCL): The highest level of a contaminant that is allowed in drinking water. Primary MCLs are set as close to the PHGs or MCLGs as is economically and technologically feasible. Secondary MCLs are set to protect the odor, taste and appearance of drinking water.

Maximum Contaminant Level Goal (MCLG): The level of a contaminant in drinking water below which there is no known or expected risk to health. MCLGs are set by the U.S. Environmental Protection Agency.

Maximum Residual Disinfection Level (MRDL): The highest level of a disinfectant allowed in drinking water. There is convincing evidence that addition of a disinfectant is necessary for control of microbial contaminants.

Maximum Residual Disinfectant Level Goal (MRDLG): The level of a drinking water disinfectant below which there is no known or expected risk to health. MRDLGs do not reflect the benefits of the use of disinfectants to control microbial contaminants.

NA: Not Applicable

ND: Not Detected

NL (Notification Level): Used to provide information to public water systems and others about certain nonregulated chemicals in drinking water that lack maximum contaminant levels (MCLs).

NTU (Nephelometric Turbidity Units): Turbidity is a measure of the cloudiness of the water. Turbidity is monitored because it is a good indicator of the effectiveness of a filtration system.

pCi/L (picocuries per liter): A measure of radioactivity.

PHG (Public Health Goal): The level of a contaminant in drinking water below which there is no known or expected risk to health. PHGs are set by the California Environmental Protection Agency.

ppb (parts per billion): One part substance per billion parts water (or micrograms per liter).

ppm (parts per million): One part substance per million parts water (or milligrams per liter).

Primary Drinking Water Standard (PDWS): MCLs and MRDLs for contaminants that affect health along with their monitoring and reporting requirements, and water treatment requirements.

T.O.N. (threshold odor number): A measure of odor.

TT (Treatment Technique): A required process intended to reduce the level of a contaminant in drinking water.

µmhos/cm (micromhos per centimeter): A measure of electrical conductance.

WFA: Water Facilities Authority

TABLA DE DEFINICIONES

AL (Nivel de Acción): La concentración de un contaminante que, si se excede, provoca el tratamiento o otros requisitos que un sistema de agua debe seguir.

CDA: Autoridades Sobre Desalinación de Chino Basin

IXP: Plan de Tratamiento de Intercambio de Iones

Nivel Máximo de Contaminantes (MCL): El nivel más alto de un contaminante que es permitido en el agua potable. Primeramente MCL's son colocados muy cerca de PHG's (o MCLG's) tanto como sea posible económica y tecnológicamente. Enseguida, MCL's (SMCL) son colocados para proteger el olor, sabor y apariencia del agua potable.

Meta de Nivel Máximo de Contaminante (MCLG): El nivel de un contaminante en el agua potable bajo el cual no es sabido o se espera un riesgo contra la salud. MCLG's son señalados por la Agencia de Protección Ambiental de E.U.A.

Nivel Máximo de Residuos de Desinfección (MRDL): Es el máximo nivel de un desinfectante permitido en el agua potable. Existe evidencia convincente de que es necesario agregar un desinfectante para el control de contaminantes microbianos.

Meta de Nivel Máximo de Residuo Desinfectante (MRDLG): Es el nivel de un desinfectante en el agua potable, por debajo del cual no se cree ni se tiene conocimiento de que presente riesgos para la salud. El MRDLG no refleja los beneficios de los desinfectantes para controlar los contaminantes microbianos.

NA: No Aplicable

ND: No Detectable

NL (Nivel de Notificación): Utilizado para proveer información a sistemas públicos del agua y otros acerca de químicos no regulados en agua potable que carece de máximos niveles de contaminantes (MCL'S).

NTU (Unidades de Turbidez Nefelométrica): Turbidez es una medida de la nubosidad del agua. La turbidez es monitoreada porque es un buen indicador de lo efectivo del sistema de filtración.

pCi/L (picocurios por litro): Medición de la radioactividad.

PHG (Meta de Salud Pública): El nivel de un contaminante en el agua potable, bajo el cual no es sabido o se espera que represente un riesgo contra la salud. PHG's son señalados por la Agencia de Protección Ambiental de California.

ppb (partes por billón): Una parte de la substancia por un billón de partes de agua (o microgramos por litro).

ppm (partes por millón): Una parte de la substancia por un millón de partes de agua (o miligramos por litro).

Principal Estandard del Agua Potable (PDWS): MCL's y MRDL's para los contaminantes que afectan la salud juntamente con su monitoreo y reporte de requerimientos y requerimientos para el tratamiento del agua.

T.O.N. (número de olor threshold): Una medición del olor.

TT (Técnica de Tratamiento): Un proceso requerido con intención de reducir el nivel de un contaminante en el agua potable.

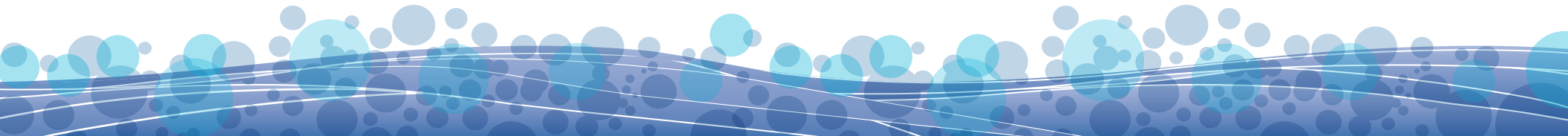
µmhos/cm (micromhos por centímetro): Una medida de conducción eléctrica.

WFA: Autoridades Sobre Instalaciones del Agua

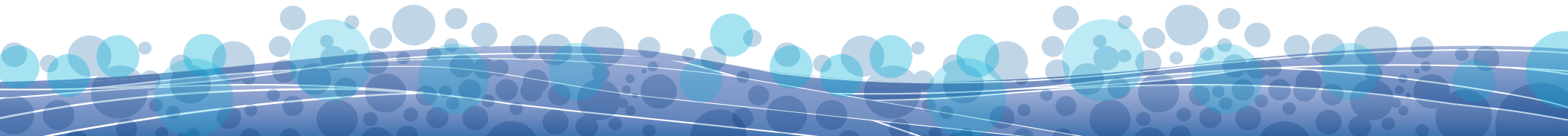
PRIMARY DRINKING WATER STANDARDS (Regulated in order to protect against possible adverse health effects)
NORMAS PRIMARIAS PARA EL AGUA POTABLE (Regulada para proteger contra posibles efectos dañinos para la salud)

SUBSTANCE (UNITS) SUBSTANCIA (UNIDADES)	MCL (AL) [MRDL]	PHG (MCLG) [MRDLG]	LOCAL GROUND WATER AGUA DE SUPERFICIE LOCAL		IMPORTED WATER AGUA IMPORTADA								TYPICAL SOURCE FUENTE TÍPICA
					WFA		Purchased Water, JCSD Agua Comprada, JCSD						
			CDA1				CDA2		IXP				
			AVERAGE	RANGE (LOW-HIGH) RANGO (BAJO-ALTO)	AVERAGE	RANGE (LOW-HIGH) RANGO (BAJO-ALTO)	AVERAGE	RANGE (LOW-HIGH) RANGO (BAJO-ALTO)	AVERAGE	RANGE (LOW-HIGH) RANGO (BAJO-ALTO)	AVERAGE	RANGE (LOW-HIGH) RANGO (BAJO-ALTO)	
Aluminum (ppm) Aluminio (ppm)	1	0.6	0.005	ND - 0.11	0.036	ND - 0.084	NA	NA	NA	NA	NA	NA	Erosion of natural deposits; residual from some surface water treatment processes. Erosión de depósitos naturales; residuos de procesos de tratamiento del agua de superficie.
Arsenic (ppb)	10	0.004	0.33	ND - 2.4	ND	ND	NA	NA	NA	NA	NA	NA	Erosion of natural deposits; runoff from orchards; glass and electronic production wastes. Erosión de depósitos naturales; escorrentía de huertos, vidrio y producción de desechos electrónicos.
Barium (ppm) Bario (ppm)	1	2	0.01	ND - 0.11	NA	NA	NA	NA	NA	NA	NA	NA	Discharges of oil drilling wastes and from metal refineries; erosion of natural deposits. Descargas de aceite perforando desperdicios y provenientes de refinerías de metal; erosión de depósitos naturales.
Chlorine, Free (ppm) No Contiene Cloro (ppm)	[4]	[4]	0.58	0 - 1.69	NA	NA	NA	NA	NA	NA	NA	NA	Drinking water disinfectant added for treatment. Desinfectante de agua potable agregado para su tratamiento.
Chlorine, Total (ppm) Total Cloro (ppm)	[4]	[4]	0.77	0.05 - 1.76	1.2	0.81 - 1.61	NA	NA	NA	NA	NA	NA	Drinking water disinfectant added for treatment. Desinfectante de agua potable agregado para su tratamiento.
Combined Filter Effluent Turbidity (NTU) Efluencia de Turbiedad Combinada (NTU)	TT	NA	NA	NA	0.03	0.01 - 0.08	NA	NA	NA	NA	NA	NA	Soil Runoff. Lixiviación de tierra.
Copper (ppm) (measured at consumer's tap in 2009)	1.3 (Action Level)	0.3	90th percentile: 0.22	0 of 50 samples exceeded AL	NA	NA	NA	NA	NA	NA	NA	NA	Internal corrosion of household plumbing systems; erosion of natural deposits; leaching from wood preservatives. Corrosión interna de los sistemas de plomería en los hogares, descargas provenientes de manufactureras industriales; erosión de depósitos naturales.

Dibromochloropropane (ppt)	200	1.7	52.85	ND - 130	NA	NA	NA	NA	NA	NA	NA	NA	NA	Banned nematocide that still may be present in soils due to runoff/leaching from former use on soybeans, cotton, vineyards, tomatoes, and tree fruit. Nematicida prohibida que todavía puede estar presente en las tierras debido a la escorrentía /lixiviación de anterior uso de soja, algodón, viñedos, tomates, y árboles frutales.
Fluoride (ppm) Fluoruro (ppm)	2	1	0.2	0.1 - 0.4	ND	ND	0.2	0.2	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1 - 0.2	Erosion of natural deposits; water additive which promotes strong teeth; discharge from fertilizer and aluminum factories. Erosión de depósitos naturales; aditivos al agua para reforzar los dientes; residuos de fábricas de abono y aluminio.
Gross Alpha Particle Activity (pCi/L) Actividad Alpha Bruta (pCi/L)	15	(0)	0.96	0 - 3.04	ND	ND	NA	NA	NA	NA	NA	NA	NA	Erosion of natural deposits. Erosión de depósitos naturales.
Gross Beta Partical Activity (pCi/L)	50	(0)	NA	NA	ND	ND - 4	NA	NA	NA	NA	NA	NA	NA	Decay of natural and man-made deposits. Descomposición de depósitos naturales y hechos por el hombre.
Haloacetic Acids [HAA5] (ppb) Acidos Haloacéticos [HAA5] (ppb)	60	NA	6.6	ND - 24	8	4 - 12	ND	ND	ND	ND	10	9.8 - 11	Byproduct of drinking water disinfection. Producto secundario de la desinfección del agua.	
Lead (ppb) (measured at consumer's tap in 2009)	15 (Action Level)	2	90th percentile: ND	4 of 59 samples exceeded AL	NA	NA	NA	NA	NA	NA	NA	NA	NA	Internal corrosion of household water plumbing systems; discharges from industrial manufacturers; erosion of natural deposits. Corrosión interna de los sistemas de plomería en los hogares, descargas provenientes de manufactureras industriales; erosión de depósitos naturales.
Nitrate [as nitrate] (ppm) Nitrito [como nitrito] (ppm)	45	45	15	4 - 34	NA	NA	16	13 - 19	12	4 - 20	29	4 - 33	Runoff and leaching from fertilizer use; leaching from septic tanks and sewage; erosion of natural deposits. Residuos de abono; lixiviación de fosas sépticas, aguas residuales; erosión de depósitos naturales.	
Perchlorate (ppb) Perclorato (ppb)	6	0.02	0.9	ND - 5.4	NA	NA	NA	NA	NA	NA	NA	NA	NA	Perchlorate is an inorganic chemical used in solid rocket propellant, fireworks, explosives, flares, matches, and a variety of industries. It usually gets into drinking water as a result of environmental contamination from historic aerospace or other industrial operations that used or use, store, or dispose of perchlorate and its salts. Perclorato es un químico inorgánico utilizado en cohetes propulsores, fuegos pirotécnicos, explosivos, bengalas, cerillos y en una variedad de industrias. Generalmente se mezcla con el agua potable como resultado de una contaminación ambiental del aerospacio histórico u otras operaciones industriales que utilizaron o utilizan, almacenan o desechan perclorato o sus sales.



Aluminum (ppb) Aluminio (ppb)	200	600	ND	ND - 110	36	ND - 84	NA	NA	NA	NA	NA	NA	Erosion of natural deposits; residual from some surface water treatment processes. Erosión de depósitos naturales; residuos de algunos procesos de tratamiento del agua de superficie.
Chloride (ppm) Cloruro (ppm)	500	NA	10	3 - 53	36	27 - 45	110	110	78	10 - 120	119	14 - 210	Runoff/leaching from natural deposits; seawater influence. Lixiviación de depósitos naturales; influencia del agua de mar.
Color (Color Units) Color (Unidades)	15	NA	0.01	ND - 3	0.8	ND - 3	NA	NA	NA	NA	NA	NA	Naturally-occurring organic materials. Presencia natural en materia orgánica.
Foaming Agents [MBAS] (ppb) Agentes Espumosos [MBAS] (ppb)	500	NA	2	ND - 60	NA	NA	NA	NA	NA	NA	NA	NA	Municipal and industrial waste discharges. Descarga de desechos industriales y municipales.
Odor (T.O.N.) Olor (T.O.N.)	3	NA	ND	ND	1	1	NA	NA	NA	NA	NA	NA	Naturally-occurring organic materials. Presencia natural en materia orgánica.
Specific Conductance (µS/cm) Conductancia Especifica (µS/cm)	1600	NA	387	300 - 630	303	250 - 360	546	465 - 580	481	370 - 570	705	410 - 1000	Substances that form ions when in water; seawater influence. Sustancia que forma la conductancia de iones en agua; influencia del agua de mar.
Sulfate (ppm) Sulfato (ppm)	500	NA	16.5	3.8 - 66	34	22 - 48	8.8	8.8	5.4	5 - 18	18	10 - 25	Runoff/leaching from natural deposits; industrial wastes. Lixiviación de depósitos naturales; desechos industriales.
Total Dissolved Solids [TDS] (ppm) Disueltos Totales [TDS] (ppm)	1000	NA	245	160 - 410	165	140 - 210	329	281 - 385	298	190 - 450	502	220 - 600	Runoff/leaching from natural deposits. Lixiviación de depósitos naturales.
Turbidity (NTU) Turbidez (NTU)	5	NA	0.11	ND - 1.4	0.07	0.05 - 0.24	ND	ND	ND	ND	ND	ND - 0.26	Soil runoff. Escape de Tierra.



UNREGULATED CONTAMINANTS (plus Sodium and Hardness)

SUBSTANCE (UNITS) SUBSTANCIA (UNIDADES)	MCL (AL) [MRDL]	PHG (MCLG) [MRDLG]	LOCAL GROUND WATER AGUA DE SUPERFICIE LOCAL		IMPORTED WATER AGUA IMPORTADA								TYPICAL SOURCE FUENTE TÍPICA
					WFA		Purchased Water, JCSD Agua Comprada, JCSD						
			CDA1				CDA2		IXP				
			AVERAGE	RANGE (LOW-HIGH) RANGO (BAJO-ALTO)	AVERAGE	RANGE (LOW-HIGH) RANGO (BAJO-ALTO)	AVERAGE	RANGE (LOW-HIGH) RANGO (BAJO-ALTO)	AVERAGE	RANGE (LOW-HIGH) RANGO (BAJO-ALTO)	AVERAGE	RANGE (LOW-HIGH) RANGO (BAJO-ALTO)	
Boron (ppb) Boro (ppb)	NA	NL = 1000	NA	NA	25	ND - 100	110	110	ND	ND	ND	ND	No defined typical source from the State of California. Típicas fuentes no definidas del Estado de California.
Sodium (ppm) Sodio (ppm)	NA	NA	19	12 - 35	31	25 - 37	31	31	24	20 - 27	33	21 - 37	"Sodium" refers to the salt present in the water and is generally naturally occurring. El "sodio" refiere a la sal presente en el agua y es generalmente natural.
Total Hardness [CaCO3] (ppm) Dureza Total [CaCO3] (ppm)	NA	NA	149	92 - 250	69	59 - 79	180	180	160	130 - 180	254	150 - 380	"Hardness" is the sum of polyvalent cations present in the water, generally magnesium and calcium. The cations are usually naturally occurring. "Hardness" es la suma de cationes polivalentes presentes en el agua, generalmente magnesio y calcio. Los cationes son generalmente naturales.
Trichloropropane (ppt) Vanadio (ppt)	NA	NL = 5	NA	NA	NA	NA	19	13 - 24	ND	ND	ND	ND - 11	No defined typical source from the State of California. Típicas fuentes no definidas del Estado de California.
Vanadium (ppb) Vanadio (ppb)	NA	NL = 50	NA	NA	0.8	ND - 3.2	NA	NA	NA	NA	NA	NA	No defined typical source from the State of California. Típicas fuentes no definidas del Estado de California.

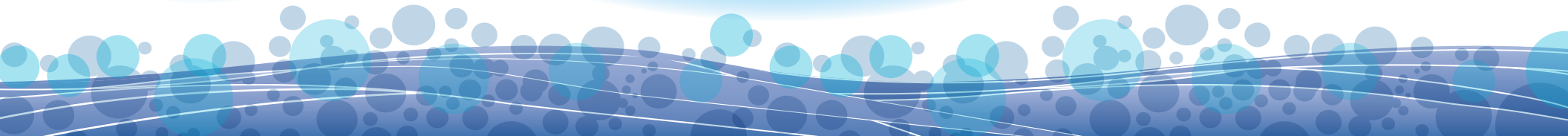
Water Quality Testing

To ensure that your tap water is safe to drink, public water systems must comply with all Federal and State drinking water standards. The California Department of Public Health enforces drinking water standards in California, and provides oversight to the City's public water system. Trained City personnel collect thousands of water samples, which are delivered to a State certified laboratory for analysis. The water served in Ontario meets all the State and Federal drinking water requirements, and Ontario is committed to continue to deliver high quality drinking water. For more information, contact the Ontario Municipal Utilities Company at (909) 395-2678.



Pruebas de Calidad de Agua

Para asegurar que el agua corriente es segura para tomar, los sistemas públicos de agua deben cumplir con todas las normas estandarizadas Federales y Estatales de agua potable. El Departamento Público de Salud de California hace cumplir las normas estandarizadas de agua potable en California, y supervisa el sistema público de agua de la ciudad. Personal capacitado de la ciudad recolecta miles de muestras de agua, las cuales se entregan al laboratorio certificado por el Estado para sus análisis. El agua servida en Ontario reúne todos los requisitos Estatales y Federales de agua potable, y Ontario se ha comprometido a seguir ofreciendo agua potable de alta calidad. Para más información, póngase en contacto con La Compañía Municipal de Utilidades de Ontario al (909) 395-2678.



CITY OFFICIALS

PAUL S. LEON
MAYOR

SHEILA MAUTZ
MAYOR PRO TEM

ALAN D. WAPNER


JIM W. BOWMAN

DEBRA DORST-PORADA
COUNCIL MEMBERS

CHRIS HUGHES
CITY MANAGER

SCOTT BURTON
UTILITIES GENERAL MANAGER

Comments or questions regarding
the publication? Call Alisa Hasbrouck,
Environmental Programs Manager,
(909) 395-2661.

 *Printed on recycled paper.*



Municipal Utilities Company

1425 South Bon View Ave.
Ontario, CA 91761

PRESORT STD
U.S. Postage
PAID
Permit No. 254
Ontario, CA 91761

ECR WSS
Postal Customer

TIME DATED MATERIAL

City of Ontario Phone Numbers / Números Telefónicos de la Ciudad de Ontario

Area Code (909)

City Hall	395-2000.....	Palacio Municipal
Emergency.....	911.....	Emergencia
Fire Department (Non-Emergency Calls).....	395-2002.....	Departamento de Incendios (Para llamadas sin emergencia)
Police Department (Non-Emergency Calls).....	986-6711.....	Departamento de Policía (Para llamadas sin emergencia)
Utilities Customer Service Billing.....	395-2050.....	Facturación por Prestación de Servicios Públicos y Servicio a Clientes

OTHER SERVICES

OTRO SERVICIO

Code Enforcement	395-2007.....	Código de Seguridad.
Composting/Grasscycling.....	395-2651.....	Compostación/Reciclado de Césped
Graffiti Hotline	395-2626.....	Línea Emergente para Grafito
Recycling Hotline	395-2040.....	Línea Emergente de Reciclaje
Tire Collection.....	395-2605.....	Recolección de Llantas
Used Oil Collection	395-2040.....	Recolección de Aceite Usado
Water Quality Hotline	395-2678.....	Línea Sobre Calidad del Agua